

**ARCHIVES HISTORIQUES
DE LA COMMISSION**

**COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"**

COM (82)139

Vol. 1982/0046

Historical Archives of the European Commission

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

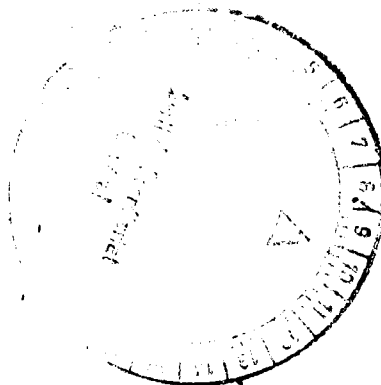
In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

COM(82) 139 final

Brussels, 26 March 1982



Proposal for a

COUNCIL DECISION

concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of
Guinea Bissau

(submitted to the Council by the Commission)

COM(82) 139 final

EXPLANATORY MEMORANDUM

The Agreement on fishing between the EEC and Guinea Bissau was concluded for a period of two years with a clause providing for automatic renewal subject to adaptation of the Annexes or the Protocol establishing the volume of fishing rights and the level of compensation.

As neither contracting party has terminated it, the Agreement is still in force. Pending the conclusion of the negotiations on the terms for the Agreement's further application, the two delegations have agreed on an interim extension for three months on the previous terms, thus ensuring that Community fishermen will be able to continue their activities.

The fishing rights used up and the compensation payable under these interim arrangements will have to be taken into account in any definitive arrangements resulting from the current negotiations.

**PROPOSAL FOR A
COUNCIL DECISION**

concerning the conclusion of the Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau⁽¹⁾, and in particular, the second paragraph of Article 17 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29.8.1980, p. 34

Whereas the Community and Guinea Bissau have begun the negotiations provided for in the second paragraph of Article 17 of the Agreement in order to determine the amendments or additions to be made to the Annexes or the Protocol referred to in Article 9 of that Agreement;

Whereas the two Parties have agreed to extend the said Protocol for an interim period of three months pending the final outcome of the negotiations,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

.../...

Article 1

The Agreement in the form of an exchange of letters concerning an interim extension of the Protocol annexed to the Agreement between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community on fishing off the coast of Guinea Bissau is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is attached to this Decision.

Article 2

The President of the Council is hereby authorized to designate the persons empowered to sign the Agreement in order to bind the Community.

Done at Brussels,

for the Council

The President

AGREEMENT
IN THE FORM OF AN EXCHANGE OF LETTERS
CONCERNING AN INTERIM EXTENSION
OF THE PROTOCOL
ANNEXED TO THE AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF GUINEA BISSAU
AND THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
ON FISHING OFF THE COAST OF GUINEA BISSAU

A. Letter from the Community

Sir,

I have the honour to confirm that we have agreed on the following interim arrangements to ensure the continued application of the Agreement on fishing between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community pending the completion of the negotiations on the Protocol to that Agreement to be concluded for its third year of application.

1. The arrangements applicable during the first two years shall be extended for a period of three months commencing on 1 March 1982.

The compensation paid by the Community under the interim arrangements shall amount, pro rata temporis, to that provided for in Article 2 of the Protocol to the Agreement.

2. Licences shall be granted during the interim period subject to payment of the fees which correspond pro rata temporis to those laid down at point A.1 of Annex I to the Agreement.

3. The compensation paid in accordance with point 1 and the fishing rights (licences) granted in accordance with point 2 shall be covered by the provisions of the Protocol applicable as from the third year of the Agreement.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

On behalf of the Council
of the European Communities

B. Letter from the Government of the Republic of Guinea Bissau

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows :

"I have the honour to confirm that we have agreed on the following interim arrangements to ensure the continued application of the Agreement on fishing between the Government of the Republic of Guinea Bissau and the European Economic Community pending the completion of the negotiations on the Protocol to that Agreement to be concluded for its third year of application.

1. The Arrangements applicable during the first two years shall be extended for a period of three months commencing on 1 March 1982.

The compensation paid by the Community under the interim arrangements shall amount, *pro rata temporis*, to that provided for in Article 2 of the Protocol to the Agreement.

2. Licences shall be granted during the interim period subject to payment of the fees which correspond *pro rata temporis* to those laid down at point A.1 of Annex I to the Agreement.
3. The compensation paid in accordance with point 1 and the fishing rights (licences) granted in accordance with point 2 shall be covered by the provisions of the Protocol applicable as from the third year of the Agreement.

I should be obliged if you would acknowledge receipt of this letter."

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Government of the
Republic of Guinea Bissau.

FINANCIAL STATEMENT

Date :

1. BUDGET HEADING : 8920 APPROPRIATIONS :

2. TITLE : Fishery agreement EEC - Guinea Bissau - interim arrangement

3. LEGAL BASIS : Art. 17 - Fishery agreement EEC - Guinea Bissau and annexed Protocol.

4. AIMS OF PROJECT : Financial compensation for fishing rights for the period 1 March - 31 Mai 1982

5. FINANCIAL IMPLICATIONS	PERIOD OF 12 MONTHS	CURRENT FINANCIAL YEAR ()	FOLLOWING FINANCIAL YEAR ()
5.0 EXPENDITURE - CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) - REVENUES - OTHER	260.000 EUA		
5.1 RECEIPTS - REVENUES - OTHER			
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE 5.1.1 ESTIMATED RECEIPTS	Year		

5.2 METHOD OF CALCULATION

Annual financial compensation according to the protocol annexed to the agreement EEC-Guinea Bissau = 6,4 mio FF equalling approx. 1,04 mio EUA; one fourth of this sum for the interim period.

6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET ? YES/NO

6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET ? YES/NO

6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY ? YES/NO

6.3 WILL FUTURE BUDGET APPROPRIATIONS BE NECESSARY ? YES/NO

OBSERVATIONS :